



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

November 19, 2017
Thirty-third Sunday in Ordinary Time
World Day of the Poor

As an extension of the Jubilee of Mercy, Pope Francis has designated this Sunday, November 19, as the 1st Annual World Day of the Poor.

Bishop Burbidge has chosen the 5pm Saturday evening Mass here at Good Shepherd as the first event he will participate in on this historic occasion, celebrating Mass, and blessing those young people participating in our homeless campout experience.

All who encounter our community in any way – through our prayer, our faith formation programs, through our many social ministries, and even in our fellowship – know that Good Shepherd Church is, always has been, and always will be a community committed to loving the Lord, in the sacraments, in one another, and in those who are most in need in our neighborhood, our diocese and our world.

With Pope Francis and Bishop Burbidge, and in the spirit that fills the hearts of all in our community, on this 1st World Day of the Poor, may we grow in ever greater communion and solidarity with those who are poor in both spiritual and material ways.



Photo: L'Osservatore Romano

19 de Noviembre 2017
33° Domingo del Tiempo Ordinario

Jornada Mundial de los Pobres

Como una extensión del Jubileo de la Misericordia, el Papa Francisco ha designado este domingo, 19 de noviembre como la I Jornada Mundial de los Pobres.

El Obispo Burbidge ha escogido la Misa Vespertina del sábado 18 de noviembre a las 5pm aquí en El Buen Pastor como el primer evento en que participará en esta ocasión histórica, celebrando la Misa y bendecirá a los jóvenes que participarán en nuestro campamento de los desamparados.

Todos los que encontramos en nuestra comunidad de alguna manera – en la oración, los programas de formación de fe, ministerio social y los convivios – deben saber que El Buen

Pastor es, siempre ha sido, y siempre será una comunidad comprometida a amar a Dios, en los sacramentos, entre los demás, y en los más necesitados de nuestro vecindario, diócesis y el mundo.

Con el Papa Francisco, el Obispo Burbidge, en el espíritu que llena los corazones de todos los de nuestra comunidad, en esta I Jornada Mundial de los Pobres, que podamos crecer aún más en comunión y solidaridad con aquellos más pobres de espíritu y cosas materiales.



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

INSIDE

Christmas Mass Schedule page 3
Children & Families page 4
Advent Activities back cover
and much more!

ÍNDICE

Horario de Misas Navideñas página 3
Niños y Familias página 4
Actividades de Adviento contraportada
¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

“...since you were faithful in small matters,
I will give you great responsibilities.”
- Mt 25:23

What do we do with the gifts God gives us? Do we use them, share them, increase them, and return them to the Lord, or do we merely, as the third servant did: “I went off and buried your talent in the ground. Here it is back.” God wants more from us than a return of our original gifts. He wants a “return with increase.” To accomplish that we need to work at it and we need to practice stewardship as a way of life.



“...ya que has sido fiel en lo poco, yo te confiaré mucho más.” – Mt 25:23
¿Qué hacemos con los dones que Dios nos dá? Los usamos, compartimos, incrementamos, y lo devolvemos al Señor, o simplemente hacemos como el tercer servidor: “tuve miedo y escondí en la tierra tu dinero. Aquí lo tienes.” Dios quiere mucho mas de nosotros que un retorno de nuestros dones. El quiere un “retorno con incremento.” Para lograrlo, debemos esforzarnos y practicar la corresponsabilidad como forma de vida.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 10/29/2017	Budget / Presupuesto	Actual 10/30/2016	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$677,970	\$663,900	\$629,069	Año Fiscal al Día

It's Not Too Late!
For 2017 Deductions Tax Savings

- Through a Gift of Stock or other Appreciated Securities
 - Through an IRA Charitable Rollover
- For information, visit: legacy.vg/arlingtondiocese.org or contact Janice.

¡Todavía Hay Tiempo!
Para Ahorros de Deducciones de
Impuestos 2017 de:

- Acciones u otros
 - Donaciones caritativas de IRA
- Para información visite: legacy.vg/arlingtondiocese.org o hable con Adriana, 703-780-4055

eGiving with Faith Direct

Give thanks for eGiving with Faith Direct! Sign up to support Good Shepherd online so the only thing you have to worry about this holiday season is defrosting the turkey in time. Enroll at gs-cc.org, or faithdirect.net, church code VA208, or pick up a form in the office.



“eGiving” con Faith Direct

Apoye a El Buen Pastor con las donaciones electrónicas por medio de Faith Direct. Durante la temporada de fiestas navideñas, no tendrá que preocuparse de nada más. Inscríbese: gs-cc.org, faithdirect.net, código VA208 o busque un formulario en la oficina.

November Collections

- 11/19 Building Fund & Maintenance (Parish)
- 11/19 Campaign for Human Development (National)
- 11/23 Thanksgiving - Emergency Assistance (Parish)

Colectas de Noviembre

- 11/19 Fondos para Edificio y Mantenimiento (Parroq.)
- 11/19 Campaña por el Desarrollo Humano (Nacional)
- 11/23 Acción de Gracias - Assist. Emergenc. (Parroq.)



Janice Spollen Director of Finance Ministry j.spollen@gs-cc.org
Directora de Finanzas
On the Web: gs-cc.org/stewardship
Sitio Web: gs-cc.org/corresponsabilidad

No Music Rehearsals this Week -
Happy Thanksgiving!

Children's Christmas Choir Rehearsals

Wednesday, November 29

(Additional rehearsals in December!)

- Shepherd's Choir (Grades 4-8) 5 - 5:50pm, in the hall
- Cherub Choir (Grades 1-3) 5 - 5:45pm, in the church

**Mass in Honor of Our Lady Queen of
Peace Patroness of El Salvador**

Tuesday, November 21, 7:00pm

All invited to attend this Mass (in Spanish). Children wear traditional dress and present flowers at the Offertory. Mass followed by reception. Contact Leah, l.tenorio@gs-cc.org

Thanksgiving Mass – Give Thanks!

Thursday, November 23, 9am

(10:30am, in Spanish)

Join us to give thanks to God for our many blessings.

Sign Language Interpreter at Mass

A sign-language interpreter is available at the 9:00am Sunday Mass. The interpreter stands on the right-hand side of the altar (near the choir).



CHRISTMAS MASS SCHEDULE

We celebrate two liturgical events Sunday, December 24: the Fourth Sunday of Advent AND Christmas Eve.

We will follow our usual Sunday schedule for the 4th Sunday of Advent, except the Sunday 6:30pm Mass is a Christmas Eve Mass, not a Sunday observance.

Please note the schedule for Christmas Eve Masses is different from previous years. Double-check the schedule as you decide the best time for your family to attend.

Christmas Eve Mass Schedule, Sunday, December 24

4pm in Creedon Hall

4:30pm, 6:30pm, 8:30pm, 10pm

Midnight (in Spanish)

Christmas Day Mass Schedule, Monday, December 25

9am and 10:30am

2pm (in Spanish)

We look forward to a weekend of joyous celebration!

**Misa en Honor a Nuestra Señora de la
Divina Providencia Patrona de Puerto Rico**

lunes, 20 de noviembre, 7pm

Iglesia Holy Family en Dale City

Celebrantes: Padre Ramon Baez y Padre Luis Quiñones

**Misa en Honor a Nuestra Señora Reina de
la Paz Patrona de San Miguel, El Salvador**

martes, 21 de noviembre, 7pm

Invitamos a todos los niños a que vengan con sus vestidos tradicionales de El Salvador (o de su país), y traer flores para la Virgen para presentarlas en el Ofertorio. Recepción después con comida típica de El Salvador. Información:

Leah Tenorio, l.tenorio@gs-cc.org.

Misa en el Día de Acción de Gracias

jueves, 23 de noviembre, 10:30am

Todos están invitados a dar gracias a Dios por las bendiciones y oportunidades que recibimos. ¡Los esperamos! **NOTA:** No habrá Adoración y Misa en la tarde.

Recipiente de Agua Bendita

El recipiente de Agua Bendita es para llenar recipientes y botellas y llevarlos a la casa. Por favor, use éste recipiente y NO la Fuente Bautismal. El Agua Bendita se utiliza para bendecir su casa, a sus hijos, su lugar de trabajo y más.

HORARIO DE MISAS NAVIDEÑAS

El domingo, 24 de diciembre celebraremos dos eventos litúrgicos: el Cuarto Domingo de Adviento y Nochebuena.

Misas del Cuarto Domingo de Adviento:

sábado, 23 de diciembre, 6:30pm (Vespertina) y

domingo, 24 de diciembre, 2pm.

Misas de Nochebuena (domingo, 24 de diciembre):

Medianoche, y

en inglés: 4pm (Hall), 4:30, 6:30, 8:30, y 10pm

Misas Navideñas (lunes, 25 de diciembre):

2pm y

9 y 10:30am (inglés)

Atención: NO habrá Misa de 6:30pm ésta noche

Esperamos compartir con ustedes un fin de semana lleno de gozo ¡por el nacimiento de nuestro Señor Jesús!



A. Shingler

E. Bigley

N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

No Faith Formation Classes:
Monday, November 20 - Sunday, November 26

NO habrá clases: martes, 21 de noviembre - domingo, 26 de noviembre

Family Opportunities for Participation and Volunteering

- **Jesse Tree: Today! Sunday, November 19, after 9am and 10:30am Mass** Make your own Jesse Tree for Advent! Not sure what a Jesse Tree is? Join us!
- **Adoration and St. Nicholas Celebration, Wednesday, December 6, 6 - 7pm** Bring the family and learn about Eucharistic Adoration followed by a fun lesson and activity with St. Nicholas!
- **Journey to the Manger, Sat, December 9, 6-8 pm** Visit Bethlehem the night Jesus was born. Make crafts, have dinner, meet Mary and Joseph, and play games!
- **Volunteer for Children's Liturgy of the Word (CLW)** Adults and teens can serve as lectors, musicians, and assistants, once/month. Check the website to sign up.

Contact: Christina Steele, c.steele@gs-cc.org

Parents' Group
Wednesdays, 9:45 - 11am

Join fellow moms and dads of young children! Contact: gsparentsgroup@gmail.com.

Cherub Choir (Grades 1-3) joins the Shepherd's Choir (Grades 4-8) to prepare for Christmas Eve Mass!

See page 3, or contact Anne Shingler, a.shingler@gs-cc.org

Parent – Child Question of the Week!

email your answer to re@gs-cc.org

Last week's answer: Matthew, Mark, Luke and John

Luke and Matthew describe the parents of Jesus, Mary and Joseph, and how they found out Mary was carrying a baby who would be the savior to the world. **What was the name of the angel that visited both Mary and Joseph?**

"Children's Masses"

1st and 3rd Sunday of the Month, 10:30am Mass

Children 4th grade and older sing in the choir, serve as ushers, or say the opening greeting.

Poster Contest: Ages 5 - 14

See page 8 for information on a Knights of Columbus poster contest with cash prizes!

Charla de Adviento para Niños
domingo, 3 de diciembre, 12 - 1:30pm

Charla especial para niños sobre el Adviento. (Los padres pueden asistir al Retiro de Adviento para Adultos.)

Programa de Primera Comunión 2018

Para niños bautizados que están en su 2º año de catequesis

- **Reunión: lunes, 4 de diciembre, 6:30 - 8:30pm** Para Padres e hijos. Introducción / Recibirán sus libros.
- **Lista de niños** del Programa de Primera Comunión 2018 está publicada en el tablero del pasillo de ER. Si no ha entregado el Certificado de Bautismo - está indicado en la lista. Tráigalo lo más pronto posible. (Los que fueron bautizados en nuestra parroquia no necesitan traer el Certificado.)
- **La Reunión de Orientación** fue la semana pasada. Si no asistió, hable con **Marie Purdy** o **Leah Tenorio** para obtener su carpeta y firmar el acuerdo.

Actividades para Familias

- **Adoración al Santísimo y Celebración de San Nicolás, miércoles, 6 de diciembre, 6 - 7pm** Venga con toda la familia y aprendan juntos sobre la Adoración al Santísimo. ¡Al término habrá una divertida actividad sobre San Nicolás!
- **Camino al Pesebre, sábado, 9 de diciembre, 6 - 8 pm** Visite el pueblo de Belén la noche que Jesús nació. Habrá cena, juegos, manualidades, visita a María y José y ¡mucho más!

Grupo de Madres

primer miércoles de mes, 7:15pm

Compartimos temas sobre: relación con los hijos, la fe, mantener nuestras tradiciones, sacarlos adelante y más. ¡Reunión abierta para todas las madres! Info: **Mila Lozano, 202-288-0717, mmlp1978@outlook.com, o Rosario Gutierrez 703-360-0313.**

Rosario para Niños

sábados, 12 - 1pm

Por el centenario de las apariciones de la Virgen de Fátima.



S. Austin



C. Steele



M. Purdy

Stacy Austin	Faith Formation - Grades K-6	s.austin@gs-cc.org
Christina Steele	Faith Formation - Grades K-6	c.steele@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-elementary	
Marie Purdy	Formación de Fe (Gr K-6)	m.purdy@gs-cc.org
Leah Tenorio	Directora de Min. Hispano	l.tenorio@gs-cc.org
Sitio Web:	gs-cc.org/formación-de-fe	

Confirmation 2017 Photos

Photos taken with Bishop Loverde are available for pick-up in the office during regular office hours.

Diocesan Safe Environment Training: Formation in Christian Chastity 2nd Year Middle School

The Formation in Christian Chastity Class for 2nd Year Middle School students is scheduled during the students' regular class times on Sunday, December 3 or Thursday, December 7.

Details on the lesson are available on the **Teen Faith Formation** page of the website. Parents who choose to have their child opt out of the class must submit an opt out form (available on the Teen Faith Formation web page) directly to **Rosie**.

Fotos de la Confirmación 2017

Las fotos tomadas con el Obispo Loverde están disponibles en la oficina parroquial en horas de oficina.

Entrenamiento de Protección al Menor: Formación de Castidad Cristiana 2^{do} Año de Middle School

La Diócesis requiere que todos los estudiantes reciban una clase cada año sobre la Protección al Menor. La clase para los estudiantes de Middle School de 2^o año es durante la clase regular el domingo, 3 o jueves, 7 diciembre.

El contenido de la clase se encuentra en la página de **Formación de Fe de Adolescentes** en el sitio web parroquial. Los Padres que optan que su hijo/a no asista la clase deben entregar un Formulario de Opción de No Asistir (también en el sitio web) directamente a **Rosie**.

Join us for Youth Group

High School Nights - Sundays, 7:30 - 9pm

Middle School Youth Group - MSYG will not meet this Thursday. Happy Thanksgiving!

Service Opportunities: Christ House

Seeking teen and adult volunteers

First Thursday of each month (and Wednesday prior)

Four ways to help feed the hungry at Christ House:

1. Donate food.
2. Prepare food at home.
3. Prepare food at GS (Wed. before the first Thur.).
4. Serve dinner at Christ House.

Contact **Sheila Keyes**, keyesgate@gmail.com, or youthministry@gs-cc.org.

Decorate the Basilica for Christmas

Monday, December 18, 5pm

Calling all MS and HS teens! Help decorate the National Basilica of the Immaculate Conception in Washington DC for Christmas! Permission online. Contact: youthministry@gs-cc.org.

High School WorkCamp Interest Sign Up

Don't miss out on HS WorkCamp 2018! Participation is competitive and we don't want any GS students to be left out. If you are even thinking about attending, complete an initial interest form. (Available online and after Mass.)

Grupo de Jóvenes

Noches de High School - domingos, 7:30 - 9pm

Grupo de Middle School - no habrá MSYG jueves 23 de noviembre ¡Feliz Día de Acción de Gracias!

Oportunidades de Servicio: Christ House

Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:

primer jueves del mes (y la noche antes)

Cuatro maneras de ayudar a dar de comer al hambriento:

1. Donar comida.
2. Preparar comida en casa.
3. Preparar comida en la parroquia (miércoles antes del primer jueves del mes).
4. Servir la cena en Christ House.

Hable con: **Sheila Keyes**, youthministry@gs-cc.org.

Decorar la Basílica para la Navidad

lunes, 18 de diciembre, 5pm

¡Decoremos la Basílica de la Inmaculada Concepción para la Navidad! Formulario de permiso en el sitio web. Info: youthministry@gs-cc.org o Miguel.

Interesados en WorkCamp 2018 de HS: Inscripciones han Empezado

¡No te pierdas el WorkCamp de HS! La participación es muy alta y no queremos que ningún joven se quede afuera. Si consideras participar, pedimos que llenes un formulario de interés. (En internet y después de Misa.)



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll

Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School

r.driscoll@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/faith-formation-teens/

Sitio Web:

gs-cc.org/formacion-de-fe

Miguel DeAngel

Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes

m.deangel@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/youth-ministry-teens



FORMED Pick of the Week:
Who Am I to Judge?
Responding to relativism with logic and love.

What is “right” and “wrong”? Is what’s right for you right for me? Is there a right and wrong for everyone, all the time?

These are difficult questions to discuss in our culture. How do we talk about morality in a relativistic world?

In this program featuring **Edward Sri**, we’ll explore the classical view of morality and find it’s not merely a set of guiding principles for theoretical situations - it is an entire way of life.

FREE eBooks, Movies, and More - Have YOU been FORMED yet?

www.FORMED.org; Parish Code: TWR8NG

Discover the wealth of Catholic resources available free on FORMED.org! Flyers at the Information Counter.

Grupo de Oración “Tierra Nueva” de la Renovación Carismática
viernes 7 - 9pm

Gózate alabando al Señor, experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo. *¡Todos serán bienvenidos!*

NOTA: NO habrá Grupo de Oración éste viernes, 24 de noviembre, por el Día de Acción de Gracias.

Noche de Evangelización
sábado, 2 de diciembre, 7:30pm
 ¡Todos están invitados!

Grupos de Jóvenes Adultos
 Para jóvenes adultos de 18-39 años, La Búsqueda y Jóvenes Vivos en Cristo. Info: **Miguel@gs-cc.org**.

Libros (eBooks), Películas, y Más!
www.FORMED.org
Código Parroquial: TWR8NG
¡Recursos en español!



J. Sheppard L. Tenorio

Joan Sheppard	Director of Faith Formation	j.sheppard@gs-cc.org
	Directora de Formación de Fe	
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-adults	
Leah Tenorio	Directora de Ministerio Hispano	l.tenorio@gs-cc.org
Sitio Web:	gs-cc.org/formación-de-fe	

Parish & Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

Mark Your Calendar:
Parish Pilgrimage to the Basilica of the Immaculate Conception
Thursday, December 28

The Basilica is always a beautiful place to visit, and especially during Christmas! Share the joy of the season with fellow parishioners in this inspiring visit.

Counseling at Good Shepherd
Wednesdays, Noon - 7pm

Together with *Catholic Charities*, we are pleased to offer counseling services for an affordable cost (with sliding scale fees). **Ty Kramer** is a bilingual therapist. To schedule an appointment, call **703-224-1630**.

Próximamente:

Peregrinación Parroquial a la Basílica de la Inmaculada Concepción
jueves, 28 de diciembre

La Basílica es un hermoso lugar de peregrinación, ¡especialmente en el tiempo de Navidad! Comparte el gozo de este tiempo con feligreses en este inspiradora visita.

Consejería en El Buen Pastor
miércoles, 12 - 7pm

Con *Caridades Católicas*, tenemos el agrado de ofrecer servicios de consejería aquí en la parroquia a un costo accesible. **Ty Kramer** es el terapeuta bilingüe. Para una cita, llamar: **540-371-1124**; los viernes, 8am-2pm.

Office Closed
Thursday, November 23 and
Friday, November 24

Happy Thanksgiving!



Oficina Cerrada
jueves, 23 de noviembre y
viernes, 24 de noviembre

¡Feliz Día de Acción de Gracias!

Giving Tree Goes Up Next Weekend!

Deadline to bring gifts: Sunday, December 10

Take a tag from the tree in the Commons and bring an unwrapped gift to help a family in need through the UCM Holiday Gift Room. Gift cards also welcome!

Reverse Advent Calendar

Pick up a blue St. Lucy Bag this weekend to participate in our Reverse Advent Calendar. Each day in Advent, place one donated item in the bag. Bring the filled bag to church on Christmas. All donations help alleviate hunger through the St. Lucy Project of the Diocese of Arlington.

Job Fair at Good Shepherd

Do you own/operate a business? Would your company like to be part of the Good Shepherd Job Fair, to be held in late January or early February? Please contact **Susan Grunder** if you would like a table at the Fair, s.grunder@gs-cc.org.

Funeral Hospitality: Join our Ministry

Help plan, prepare and host funeral receptions for grieving families. The coordinator of the ministry is stepping down after several years of service, and new leadership is needed. Contact **Susan Grunder**, s.grunder@gs-cc.org.

Feed the Hungry; Shelter the Homeless: Volunteer for VICHOP!

(Ventures in Community Hypothermia Shelter)
Saturdays in December and January

Rising Hope United Methodist Church, 8220 Russell Rd

Put faith into action by helping with the Ventures in Community Hypothermia Shelter. VIC-HOP is an overnight shelter fully operated and supported by volunteer faith and non-profit organizations. Our parish supports all Saturdays in December and January. Opportunities include

- Prepare and deliver a hot dinner for 25 people.
- Chaperone residents overnight.

Interested? Contact **Dan Burke**, burkeslaw@gmail.com, **703-549-0445** or see the sign-up link at gs-cc.org:

Ministries / Social Ministry

Plan Now: Cook for Christ House

Next meal: Thursday, December 7

Teens will prepare and serve a meal at Christ House on December 7. Your donations of food can help make a difference! Sign-up online: gs-cc.org/social-ministry

Árbol de la Solidaridad

Se aceptan donaciones de regalos hasta el 10 de dic

Elija una etiqueta del árbol y traiga un regalo sin envolverlo para una familia necesitada. Programa auspiciado por el UCM "Holiday Gift Room." Se aceptan tarjetas de regalo.

Donación de Alimentos

Recoja una bolsa azul de St Lucy este fin de semana para participar. Cada día durante el Adviento, ponga una donación de alimento en la bolsa. Traiga su bolsa llena en la Navidad. Todas las donaciones ayudarán al Proyecto St. Lucy de la Diócesis de Arlington.

Feria de Trabajo en El Buen Pastor

¿Tiene su propio negocio? ¿Le gustaría que su compañía participe en la Feria de El Buen Pastor, en enero o a comienzos de febrero? Hable con **Susan Grunder** si desea participar: s.grunder@gs-cc.org.

**Ministerio de Visita a los Enfermos
Invitación a Servir en "Círculo de Caridad"**

Servimos a Cristo a través del servicio a los demás. Información: **Maura Valdez, 703-780-3157**.

"Practice your English!"

Clase de Conversación de Inglés: ¡Gratis!
martes, 10:30am - 12:30pm, en El Buen Pastor
jueves, 10:30am - 1pm y/o 7-9pm
en la Biblioteca Sherwood Hall Lane

Llegar con ganas de mejorar su inglés. (No traer niños). Patrocina: Progreso Literacy and Citizenship Center.

**Entrenamiento para Nuevos Voluntarios
VICHOP (Alianza Comunitaria -
Refugio de Hipotermia)**

sábados en diciembre y enero

Iglesia Metodista Rising Hope United, 8220 Russell Rd

Las comunidades de fe de Mount Vernon apoyan al refugio de hipotermia cada año en invierno por medio de "Alianza Comunitaria" (VIC - organización interreligiosa). Los voluntarios de El Buen Pastor ayudan los sábados por la noche en diciembre y enero. Se necesitan adultos para pasar la noche (luego del entrenamiento) y también para preparar y entregar una comida a 25 personas. Anótese en línea: gs-cc.org: **Ministries / Social Ministry**



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder	Director of Social Ministry Directora de Ministerio Social	s.grunder@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/social-ministry	
Leah Tenorio	Directora de Ministerio Hispano	l.tenorio@gs-cc.org
Sitio Web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

GS Couples Group

- **Pancakes! TODAY** Sunday, November 19, after 9am Mass. Look for the sign on the Couples Group table!
- **Volunteer to Help the Homeless:** Sat, December 2. Support our homeless brothers and sisters at Venture in Community's Hypothermia Outreach Program. Contact **Sandra Volchansky, svolchan@verizon.net**.

GS Single Seniors Fellowship (GSSSF) Christmas Potluck for Members

Saturday, December 2, 6pm at the Priests' Residence

The Planning Committee provides main dishes and beverages. Attendees provide appetizers, salads, vegetable and desserts. RSVP to **Joan Peterschmidt, 703-360-3712, jpschmitz@verizon.net** by November 29.

Eucharistic Apostles of Divine Mercy:

Request a Visit for the Sick and Dying

The GS Cenacle is expanding its mission to go to homes and pray the *Chaplet of Divine Mercy* for the sick and dying. To request a visit, call **Marita McCollum, 703-768-3967**, or **Fran Raven, 703-768-5295**.

The Fairfax Retirement Community: Open House

Friday, December 8, 11am - 2pm

The Fairfax at Ft. Belvoir, 9140 Belvoir Wood Pkwy
Premier retirement living. Various sized apartments to tour.

Seminarian Education Endowment Fund

Support our seminarians with a donation to SEEF. The fund helps with annual expenses such as room, board, tuition, health insurance, and books. Make checks to: **Foundation for the CDA - SEEF**. Mail to: The Foundation, 200 N. Glebe Road, Suite 811, Arlington, VA 22203. *Thank you for your support and prayers for our seminarians!*

AARP Bus Trip: Christmas Spectacular!

Wednesday, November 29 10am - 4:30pm

Riverside Center, Fredericksburg, VA

Cost: \$84 includes bus, dinner and show! RSVP and payment info: **Frank Carey, 703-619-0066**.

The Knights of Columbus

'Keep Christ in Christmas' Poster Contest

For ages 5-14. Cash prizes. Winning entries advance to the district/region and then to state, national and international levels. Deadline: December 22. See kofc5998.org/youth.

Honey Baked Ham Sale

LAST DAY TO ORDER: by Sunday, November 19, 9pm

Pick up Wednesday, November 22, 9am - noon

8592 Richmond Hwy, Alexandria VA

Don't stand in line for your Thanksgiving Honey Baked ham, turkey or rum cakes! Place orders at kofc5998.org. *Thanks for supporting our council's charitable activities.*

Rezo del Santo Rosario

sábado, 6:05pm (antes de la Misa) en la Sala de Oración
La Legión de María invita a a toda la comunidad.

Recepción con Café y Donas

HOY, domingo, 19 de noviembre, 3pm

Un Convivio para todos. En esta oportunidad, podrán inscribirse en la Parroquia aquellos que son nuevos y también los que ya vienen hace un tiempo, pero no han llenado el formulario de inscripción. Este mes la recepción es patrocinada por el Grupo Legión de María.

Concierto Familiar Navideño

sábado, 2 de diciembre, 7 - 11pm

**Gimnasio de la Iglesia St. Anthony of Padua,
3305 Glen Carlyn Rd, Falls Church**

Con el invitado especial Padre Elias Arambula, desde Sonora, México. Entrada general: \$5. Del Ministerio de Alabanza Jesús está Vivo JSV.

Gran Boda 2018

¿Estás casado sólo por civil?

¿Tienes muchos años de estar acompañado?

¿Quieres recibir a Jesús Eucaristía y no puedes?

¿Le preguntan sus hijos por qué no van a comulgar?

¡Ya es hora de hacer su matrimonio sacramento! El Grupo Timón de Matrimonios, Padre Milton Acevedo y Padre Ramon Baez, invitan a inscribirse a la Gran Boda parroquial, que se realizará **el sábado 23 de junio, 2018**. A partir de ahora, puede llamar a **P. Milton** o **P. Ramon** en la oficina para marcar una cita.

Clases de Inglés y Ciudadanía

**UCM Progreso Center 4100 Mohawk Ln,
frente al edificio del Condado de Fairfax en la Rta 1.**

Varias opciones durante la semana. Inglés – 2 clases por semana (en la mañana o la tarde). Ciudadanía- 1 vez por semana (los jueves). Info: **703-799-8830**.

Alcohólicos Anónimos

martes y viernes de 7:30 - 9:30pm

Es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. **Antonio Zelaya, 571-238-7450**.

AL-ANON

martes, 7:15 - 8:45pm

“¿Asistir a Al-Anon me ha ayudado aceptarme, respetarme y confiar y creer en mí misma!”

Grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. Una hermandad anónima donde compartimos experiencias, sentimientos y frustraciones y aprendemos a vivir mejor y encontrar la felicidad. ¡Acompáñenos y su familia se lo agradecerá! **Marietta Fonseca, 703-619-9506**.

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	11/20	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Marianne Drake ☩	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Tue / mar	11/21		
	9:00 am	Charles McLaughlin III ☩	Father Milton Acevedo
	7:00 pm	Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Wed / mié	11/22		
	9:00 am	Marie Reiser ☩	Father Ramon Baez
Thu / jue	11/23		
	9:00 am	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
	10:30 am	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Fri / vie	11/24		
	9:00 am	Family of Margaret Harbour ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	11/25		
	9:00 am	Germain Gnaho ☩	Father Tom Ferguson
	5:00 pm	Eileen and Horace Reosti ☩	Father Ramon Baez
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	11/26		
	7:30 am	Robert DeRose	Father Ramon Baez
	9:00 am	Olga Tan	Father Tom Ferguson
	10:30 am	Mark Windsor ☩	Father Tom Ferguson
	12:00 pm	Michael Horan ☩	Father Mike Hann
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/Por los feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Good Shepherd Volunteers	Father Ramon Baez

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**John Kelly
Father Gerry Creedon**

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

Arthur Friedberg

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:00pm
Confesion sáb 6:00 - 6:30pm, dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística jue 7:00pm, primer vie 7:00pm

Baptisms Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at least 90 days in advance, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina. Contacto: baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055.

ADDITIONAL PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Thomas White
Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.oneil@gs-cc.org



Claudia Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

*Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org*

*La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org*

Memorial Wall

This Weekend, November 19

Good Shepherd is a community built on the generosity, faith and prayers of the generations that came before us, and those who continue that support. We express our gratitude as we dedicate a new Memorial Wall. Stop by Memorial Hall this weekend to view our new Memorial.

Pared Memorial

Este fin de semana 18 y 19 de noviembre

El Buen Pastor es una comunidad edificada en la generosidad, fe y oraciones de las generaciones que han llegado antes que nosotros. Expresamos nuestra gratitud con la dedicación de la nueva Pared Memorial. Invitamos a todos a ver el Memorial terminado.

Advent Activities

Jesse Tree Event Make your own ornaments for a Jesse Tree and follow along with our parish tree. TODAY, Sunday, November 19. Details page 4.

Christmas Cards “Keep Christ in Christmas” Available after Mass through December 3. Donations accepted to support the many ministries of the Knights of Columbus.

Adoration and St. Nicholas Celebration, Wednesday, December 6, 6-7pm A family-friendly event! Details p. 4.

Service Activities See page 7 for details on the *Giving Tree* and *Reverse Advent Calendar*.

Advent Brochure: Check today’s bulletin insert for opportunities for prayer, reflection and fellowship.

Holy Hour and Advent Reflection

Wednesday, December 13, 6pm

Join us for a Holy Hour with Eucharistic Adoration and Confession. The Holy Hour will be followed by an Advent Talk by **Father Ramon Baez**. Don’t miss this opportunity to reflect on the true joy of the Advent season as we prepare to celebrate the birth of our Savior.

The First Sunday of Advent is December 3

Actividades del Tiempo de Adviento

HOY: Árbol Jesé Prepare adornos para el Árbol Jesé y aprenda sobre el árbol de nuestra parroquia. Hoy domingo 19 de noviembre (después de Misa de 9 y 10:30am)

Tarjetas Navideñas “Lleve a Cristo en la Navidad” Los Caballeros de Colón aceptarán donaciones a cambio de las tarjetas. (hasta el domingo, 3 de diciembre)

Adoración al Santísimo y Celebración de San Nicolás, miércoles, 6 de diciembre, 6-7pm Venga con toda la familia. Información en página 4.

Servicio vea la página 7 para información del *Árbol de la Solidaridad y la Donación de Alimentos*.

Folleto de Adviento: con su boletín de HOY. Oportunidades de oración, reflexión y convivio.

Retiro de Adviento

domingo, 3 de diciembre, 8am - 1:30pm

¡Para todos los grupos y toda la comunidad! Este año, habrá una charla para niños y jóvenes, 12-1:30pm, Hall 1. Tema: *¿Habrá posada para Jesús, el Verbo encarnado, en nuestra casa y en nuestro corazón?* Con invitado especial. Habrá refrigerio y almuerzo.

Primer Domingo de Adviento: 3 de Diciembre

PLAN AHEAD:

Christmas Eve Mass Schedule New for 2017!

Since the Fourth Sunday of Advent falls on the same day as Christmas Eve this year, we are making changes to our Christmas Eve Mass schedule. Please see page 3. *Plan now for a joyous Christmas celebration!*

NOTICIA IMPORTANTE:

Horario de Misas de Nochebuena del 2017

Este año, el Cuarto Domingo de Adviento y la Nochebuena caen el mismo día. Vea el horario de Misas en la página 3. *¡Planifique ahora para una Navidad llena de gozo!*

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals
Parish Membership - *Welcome!*
Receptionists
Baptisms
Parish Registrations
Communication Team
Website and Parish Mobile App

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org
office@gs-cc.org
see page 9 / vea página 9
database@gs-cc.org
bulletin@gs-cc.org
webmaster@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Membresía Parroquial *¡Bienvenido!*
Recepcionistas
Bautismos
Registro Parroquial
Equipo de Comunicación
Sitio Web y App Paroquial